ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

ВОЛГОГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Институт иностранных языков

Кафедра английской филологии

**Курсовая работа по теме:**

**Особенности употребления артикля в современном английском языке**

Волгоград, 2009

**Введение**

В чем задача языка, как инструмента общения? Говорящий обычно понимает, что он хочет сказать. Правильно донести эту информацию до слушателей – вот цель родного или иностранного языка. Языки разных стран различаются не только словарем, но и задачами, которые решаются с помощью грамматики данного языка. [1]

В иностранных языках используются жесткие средства управления информационной картиной языка, и артикли в них большие помощники. [3]

Артикли – средство реализации связности текста и его содержательно- структурного членения. Текст – организованный отрезок речи, содержательно объединяющий синтаксические единицы в некое целое. Артикль – служебная часть речи, и эта служебная функция реализуется на всех уровнях, начиная с отдельных существительных и заканчивая текстом. Артикли не являются формальными элементами грамматических структур. Преимущественная встречаемость того или иного артикля в составе каких-либо структур объясняется их содержательным соответствием. [2]

**Актуальность** темы курсовой работы связана с тем, что в последнее время наблюдается тенденция к опущению артикля, как в письменной, так и в устной английской речи, если при этом не нарушается смысл высказывания или предложения. Изучение случаев опущения артикля, как изложенных в грамматике, так и не находящих на данный момент объяснения в грамматической литературе, поможет изучающим английский язык увидеть закономерности, связанные с опущением артикля, для более грамотного построения речи.

**Основным противоречием и проблемой**, которое может встать на пути данного исследования, является тот факт, что на современном этапе лингвисты и грамматисты не пришли к единому мнению о количестве артиклей в английском языке. Целью работы не ставится подробно рассмотреть и попытаться решить этот сложный грамматический спор.

**Цель** работы состоит в том, чтобы определить, если таковые присутствуют, закономерности в опущении артикля в английском языке в случаях, не оговоренных грамматикой, и сделать вывод о целесообразности нулевого артикля там, где по правилам должен наличествовать определенный или неопределенный артикль.

В качестве **объекта** исследования рассматриваются различные статьи, основной акцент делается на периодической литературе, так как в данных изданиях отражается современное состояние языка, а также вырезки из кулинарных книг и инструкций к бытовой технике.

**Предметом** исследования являются случаи опущения артикля в английском языке или так называемый «нулевой артикль».

**Гипотеза исследования:**

Если в процессе изучения английского языка, наряду с изучением правил грамматики и различных учебных пособий, уделять внимание изучению периодической литературы, а также рассмотрению всевозможных англоязычных кулинарных и иных аналогичных изданий, то последующее сравнение вышеуказанных текстов позволит изучающему английский язык увидеть, чем обусловлено отступление от правил использования артиклей и прийти к выводу, что подобное явление оправдано лишь в рамках определенных изданий и недопустимо для тех, кто изучает английский язык как иностранный. Это также позволит повысить коммуникативную компетенцию учащихся.

В рамках работы мы постараемся решить следующие **задачи:**

1. исследование общих значений артиклей английского языка;
2. определение функций артиклей английского языка;
3. выявление основных случаев опущения артикля в английском языке (поддающихся грамматическому объяснению);
4. рассмотрение примеров опущения артикля там, где грамматически это не оправдано;
5. выяснить чем продиктована тенденция (см. пункт выше) и стоит ли тем, кто изучает английский язык, воспринимать вышеупомянутую ситуацию как повод не употреблять артикль там, где должно.

Методами изучения и анализа, а также обобщения сведений из различных источников мы постараемся дать ответы на поставленные задачи.

**Глава 1. Общие положения об английском артикле**

**1.1 Артикль, как признак аналитического строя языка. Происхождение английских артиклей**

«Артикль (франц. article, от лат. articulus) (член) - грамматический элемент, выступающий в языке в виде служебного слова или аффикса и служащий для выражения определенности-неопределенности категории (именной), т.е. вида референции». [10]

История английского языка – это история грамматической революции.
Древнеанглийский был языком индоевропейского типа, т.е. таким, где грамматические отношения выражаются в первую очередь за счет флексии – изменения формы слова, например, знакомого нам склонения существительных и прилагательных или спряжения глаголов. Две с половиной сотни современных неправильных глаголов сохранились именно с тех далеких времен. Однако взаимодействие разных диалектов и сдвиги в произношении привели к тому, что эта система постепенно утратила функциональность и в основном распалась. Параллельно с этим шло развитие новых элементов грамматической системы: некоторые словосочетания и синтаксические построения с частными значениями приобрели целостную форму аналитических (т.е. состоящих из нескольких элементов) грамматических конструкций и переосмысленное, обобщенное содержание. Так, словосочетание *«местоимение + существительное»* преобразилось в существительное с артиклем, несущее информацию об определенности объекта. [Цит. по: 5]

Современный английский язык в области грамматики характеризуется аналитическим строем, т. е. такой структурой, при которой основными средствами выражения грамматических значений являются порядок слов и служебные слова, показывающие отношения между словами или группами слов. [Цит. по: 5]

Артикль является важным языковым средством, обеспечивающим точное выражение и правильное понимание мыслей на английском языке. Неумелое пользование артиклем в речи ведет либо к искажению смысла высказывания, либо к взаимному непониманию собеседников. [7, с.9] Он является одним из средств соотнесения данного речевого произведения с данной речевой ситуацией. [9, с. 63]

Артикли, как правило, находятся в безударной позиции. [4]

В современном английском языке имеется три артикля: определенный (the), неопределенный (a, an) и нулевой (-). [7, с.9]

Исторически определенный артикль восходит к древнеанглийскому указательному местоимению «se» и это значение указания сохранилось за ним. [Цит. по 6, с.7]

Неопределенный – к числительному «one» (древнеанглийское «ān») и сохраняет в некоторой степени своё первоначальное значение, появляясь только перед существительными в единственном числе. [там же]

Представляется обоснованной позиция Волковой Е.И., считающей, что «нулевой артикль стал восприниматься как таковой на фоне первых двух благодаря тому, что в ходе развития английского языка отсутствие последних, также как и их наличие, приобрело определенную значимость». [7, с.9]

Историческая природа артиклей довольно отчетливо прослеживается и на современном уровне развития английского языка – определенный артикль может употребляться в качестве синонима указательных местоимений «this, that», а неопределенный артикль в ряде случаев выступает в значении числительного «one». [Цит. по: 7, с.9]

**1.2 Общие значения английских артиклей**

Артикль принадлежит к синтаксическому классу слов, называемых определителями, которые модифицируют существительное. Только один определитель может быть использован в сочетании с одним существительным, и он всегда, за редким исключением, стоит перед именной конструкцией, т.е. в английском языке артикль является препозитивным [Цит. по: 6, с.6]:

*a beautiful red rose, the English books, a new black suit*

Артикли являются незнаменательными словами и употребляются в соответствии со своими значениями. [11, с. 64]

Общее значение **определенного артикля** можно сформулировать так: «тот, который отождествляется говорящим с некоторым известным предметом», «определенный». Разнообразные случаи его употребления возникают в следствие того, что обозначаемый предмет может отождествляться:

А) с чем-то единственным в своем роде, например: *the earth moves round the sun;*

Б) с чем-то, уже упоминавшимся в данной речи: *there is a pen on* ***the*** *table.* ***The*** *pen is quite new;*

В) с чем-то, о чем будет сказано далее: ***The*** *man I am speaking with is my old friend and a wonderful doctor;*

и т.д. Все возможные случаи употребления определенного артикля нельзя перечислить так же, как невозможно перечислить все употребления любого многозначного слова. Следует указать, что за исключением особых идиоматических случаев, разные употребления артикля могут быть поняты, исходя из его общего или основного значения. [Цит. по: 11, с.64]

Общее значение **неопределенного артикля** – «принадлежащий к такому-то классу» и отсюда «некоторый», «один из». [11, c.64-65]

Значение неопределенного артикля реализуется в следующих основных случаях его употребления [8, с.27]:

А) перед существительными в функции именной части сказуемого, которая обычно подчеркивает принадлежность существительного к определенному классу: *My husband is* ***a sailor****.* [там же]

Б) перед существительными в других синтаксических функциях в значении «некий», «какой-то»: ***A lady*** *is calling you up, sir.* [там же]

В) перед существительным, которое обозначает типичный предмет данного класса, т.е. то, что сказано о данном предмете применимо к любому другому представителю того же класса; значение артикля здесь может быть передано русскими словами «любой», «каждый»: ***A policeman*** *is always* ***a policeman****.* [там же]

Г) перед существительными в значении единичности, тождественном русскому слову «один»: ***A week*** *or two passed.* [там же]

Отсутствие артикля перед именем существительным в английском языке обычно противопоставляется употреблению определенного или неопределенного артиклей и становится, таким образом, средством выражения определенного значения. Такое отсутствие артикля называется «значащим», часто употребляется термин: «**нулевой артикль**». Существительное, употребленное с нулевым артиклем, приобретает наиболее общее или отвлеченное значение – «вообще», например: *This book deals with the problem* ***of crime*** *in our country* (речь идет о преступности по стране в целом). [Цит. по: 11, с.65]

Нулевой артикль часто употребляется с названиями материалов, предметов пищи, отвлеченными существительными и т.п.

**1.3 Функции английских артиклей**

Артикли имеют морфологическую, синтаксическую и коммуникативную функции.

Морфологическая функция артиклей состоит в том, что они служат как формальные указатели на существительное: присутствие артикля указывает на то, что последующее слово является существительным. [6, с.7-8]

Артикль выполняет две синтаксические функции:

1. артикль отделяет именную конструкцию от других частей предложения [6, c.8]

Эта синтаксическая его функция заключается в том, что он определяет левую границу атрибутивного словосочетания. В этой функции он может быть заменен любым другим определителем имени [4]:

*an interesting magazine (some interesting magazine)*

*John has bought a magazine (that magazine)*

*an interesting English magazine (her interesting magazine)*

1. артикль может соединять предложения внутри текста, соотнося существительное, которое он модифицирует, с каким-либо словом или группой слов в предыдущем контексте. [6, c.8]

*John has bought a book. The book is interesting.*

Таким образом, в данном случае артикль имеет соединительную функцию.

Артикль, также, имеет коммуникативную функцию:

**Существительное с неопределенным артиклем** может вводить новую информацию в предложение: это является фокусом коммуникации («ремой» предложения) [6, c.8]:

*A pretty girl of about eight ran into the room.*

**Существительное с определенным артиклем** в начальной позиции обычно указывает на данную информацию и не является фокусом коммуникации («темой» предложения) [там же]:

*The girl ran into the room.*

**Глава 2. Рассмотрение основных случаев использования «нулевого артикля» на современном этапе развития английского языка**

**2.1 Пояснение, относящееся к термину «нулевой артикль»**

Говоря о «нулевом артикле», нельзя не упомянуть то, что многие ученые не согласны с подобной формулировкой и считают, что в английском языке существует только два артикля: определенный и неопределенный, а отсутствие артикля называют «значимым». (Бармина Л.А., Ильиш Б.А. и др.) Наряду с этим, существует и совершенно противоположное мнение, в котором звучит формулировка «нулевой артикль». (Рушинская И.С., Ахманова О.С. и др.)

Принимая во внимание то, что целью данной работы не ставится углубление в этот сложный теоретический спор, мы будем использовать оба термина: «нулевой артикль» и «значимое отсутствие артикля» для изложения материала, в котором мы заинтересованы для того, чтобы дать ответ на поставленные задачи. (см. введение)

**2.2 Грамматически объяснимые и систематизированные случаи отсутствия артикля в английском языке**

**1.** Если в единственном числе перед существительным стоял неопределенный артикль, то во множественном числе артикль отсутствует [Цит. по: 13]:

*I see a book on the table. — Я вижу книгу на столе.*

*I see books on the table. — Я вижу книги на столе.*

**2.** Наличие других определителей [13]:

*My cat is very cute. — Мой кот милашка.*

*I have some information. — У меня есть некоторая информация.*

*She has three sons. — У нее три сына.*

**3.** Неисчисляемые существительные:

В общем смысле **неисчисляемые существительные** такие как: water (вода), milk (молоко), sugar (сахар), tea (чай), snow (снег), wool (шерсть), meat (мясо) – употребляются без артикля [14]:

*I like tea. — Я люблю чай.*

*Coffee is one of the most popular beverages worldwide. — Кофе — один из самых популярных напитков во всем мире.*

Примечание: если есть конкретизация, то используется определенный артикль the [Цит. по: 14]:

*The tea is too hot. — Этот чай слишком горячий.*

**4.** Абстрактные существительные:

В общем смысле **абстрактные существительные** такие как: weather (погода), music (музыка), knowledge (знание), art (искусство), love (любовь), life (жизнь), time (время) и др. – употребляются без артикля [13]:

*I like music. — Я люблю музыку.*

*Art is еtеrnal. — Искусство вечно.*

Примечание: если есть конкретизация, то используется определенный артикль the [там же]:

*I like the music of Mozart. — Я люблю музыку Моцарта.*

**5.** «Семья и школа»:

Существительные, которые можно условно объединить под названием «Семья и школа», употребляются без артикля, если нет конкретизации. Их можно разбить на следующие группы [13]:

**А) дом и школа**: *home (дом), school (школа), church (церквь), college (колледж)*

**Б) члены семьи**: *mother (мама), father (папа), aunt (тетя), ancle (дядя), sister (сестра), brother (брат), cousin (двоюродный брат или сестра), grandmother (бабушка), grandfather (дедушка)*

**В) принятие пищи**: *breakfast (завтрак), lunch (ланч), dinner (обед)*

**Г) любой спорт**: *football (футбол), basketball (баскетбол), hockey (хоккей), baseball (бейсбол) и т.д.*

**Д) любая болезнь**: *flu (грипп), angina (ангина), pneumonia (пневмония) и т.д.*

**Е) праздники**: *Christmas (Рождество), Easter (Пасха), Thanksgiving Day (День благодарения) и т.д.*

В чем причина объединения этих групп в одну плеяду «Семья и школа»? Она весьма очевидна: родственники связаны с домом, едим мы дома, болеем дома, праздники отмечаем дома, с семьей. Церковь — это тоже личное дело каждого, связанное с домом и семьей. А спорт — это, чаще всего, школа [Цит. по 14]:

*We have lunch at 13:00. — У нас ланч в 13:00.*

*Let’s go home. — Давай пойдем домой.*

*I play basketball. — Я играю в баскетбол.*

*Let’s go to church! – Пойдем в церковь!*

**6.** В значении «все»:

Если речь идет о всех представителях некоторого класса (для исчисляемых существительных во множественном числе), то артикль не используется [13]:

*Lemons are known for their sourness. — Лимоны известны тем, что они кислые.* (все лимоны кислые)

*Athletes should exercise daily. — Спортсмены должны тренироваться каждый день.* (речь о том, что все спортсмены должны так поступать)

**7.** Перед существительным в функции обращения (здесь существительное, служащее обращением, рассматривается как имя собственное и употребляется без артикля) [14]:

*Good morning, captain! – Доброе утро, капитан!*

*May I ask you a question, professor? – Разрешите задать вам вопрос, профессор?*

**8.** Употребление «нулевого артикля» с именами собственными [15]:

**А)** c именами и фамилиями людей, и кличками животных [там же]:

● Если перед ними не стоит никакого определения [там же]:

*Kate saw me to the door. – Кейт проводила меня до двери.*

*I like Cindy. – Мне нравится Синди.*

● Если перед ними стоят прилагательные young (молодой), old (старый), little (маленький), poor (бедный), dear (дорогой), lazy (ленивый), honest (честный) и др. [там же]:

*little Jon – маленький Джон*

● Если перед ними стоит слово, обозначающее ранг, титул, воинское, научное или почетное звания, служащее общепринятой формой обращения (все пишутся с большой буквы). Это правило не распространяется на слова, обозначающие профессии: engineer инженер, painter художник и т. п. [там же]:

*Lord Byron – лорд Байрон*

*Doctor (Dr) Brown – доктор Браун*

*Mrs. White – миссис Уайт (замужняя)*

*Miss White – мисс Уайт (незамужняя)*

**Б)** c географическими названиями:

Употребление артиклей с географическими названиями, названиями городских объектов и т.д. зависит от языковой традиции, часто не поддается объяснению, и полностью не исчерпывается. [там же] «Нулевой артикль» стоит перед:

● названиями заливов:

*Hudson Bay – Гудзонов залив*

(но в конструкциях с предлогом of употребляется «the»: the Gulf of Mexico Мексиканский залив);

● названиями полуостровов (если используется только имя собственное):

*Kamchatka – п-ов Камчатка* (но с артиклем the в конструкциях: the Kola Peninsula Кольский полуостров);

● названиями озер, если перед ними стоит слово lake – озеро:

*Lake Michigan – озеро Мичиган*

*Lake Ontario – озеро Онтарио*

(но без слова lake - the Ontario);

● названиями водопадов:

*Niagara Falls – Ниагарский водопад;*

● названиями отдельных островов:

*Great Britain – Великобритания*

*Cuba – Куба*

*Sicily – Сицилия;*

● названиями отдельных гор и горных вершин:

*Elbrus – Эльбрус*

*Kilimanjaro – Килиманджаро;*

● названиями континентов:

*Europe – Европа*

*Asia – Азия*

*North/South America – Северная/Южная Америка;*

также, если перед ними определения типа:

*South Africa – Южная Африка*

*South-East Asia – Юго-Восточная Азия;*

● названиями стран (есть исключения):

*France – Франция*

*China – Китай*

*Russia – Россия*

*England – Англия*

*America – Америка*

*Great Britain – Великобритания;*

● названиями провинций, штатов:

*Quebec – Квебек*

*Texas – Техас (штат)*

*California – Калифорния (штат);*

● названиями городов и сел:

*Paris – Париж*

*Washington – Вашингтон*

*Moscow – Москва*

*London – Лондон*

*Oxford – Оксфорд*

*Borodino – Бородино;*

с прочими именами собственными [Цит. по: 15]

**В)** артикль не употребляется с названиями (все слова с большой буквы) [15]:

● улиц и площадей:

*Broadway – Бродвей*

*Wall Street – Уолл-стрит*

*Trafalgar Square – Трафальгарская площадь ( в Лондоне)*

*Red Square – Красная площадь;*

● мостов и парков:

*Westminster Bridge – Вестминстерский мост*

*Hyde Park – Гайд парк в Лондоне*

*Central Park – Центральный парк в Нью-Йорке;*

● аэропортов, морских портов, станций ж/д и метро:

*London Airport – Лондонский аэропорт*

*Kennedy (Airport) – аэропорт Кеннеди*

*London Port – Лондонский порт*

*Paddington Station – станция Паддингтон;*

● учебных заведений (университеты, колледжи и т.п.):

*Columbia University – Колумбийский университет*

*Cambridge – Кембридж*

*Oxford – Оксфорд;*

● журналов:

*Time Magazine*

*National Geographic;*

● исключения (встреч. иногда):

*The Arbat – Арбат (в Москве)*

*The Garden Ring – Садовое кольцо (в Москве)*

*The Via Manzoni – улица Манзони (в Милане)*

*The Gorky Park – парк имени М. Горького (в Москве) и др.*

**2.3 Современные тенденции опущения артикля там, где его присутствие обусловлено правилами грамматики**

**1.** Нулевой артикль используется в различного рода инструкциях [16]:

*Use pencil. Blow-dry, brushing hair with a flat paddle brush to get it super sleek. Comb hair into place, parting on the side and sweeping bangs across one eye.* ("Seventeen" magazine, August 1995).

**2.** Артикли не используются в технической литературе, особенно инструкциях, которые зачастую изложены разговорным языком [там же]:

*Supply the correct adaptor for the different standard of telephone plug.*

**3.** Часто артикли не используются как с неисчисляемыми, так и с исчисляемыми существительными в конкретном смысле. Подобными примерами изобилуют статьи из научно-популярных журналов [там же]:

*For the first time, oil is reported on the shores of Seward, at the head of Resurrection Bay.*

Примечание: с другой стороны, это же слово в сходной ситуации имеет артикль. В следующем абзаце мы читаем:

*As the oil continuous to move to the southwest, plans are made to open a rehabilitation center in Seward.*

*At least 30 porters were needed to carry out supplies and equipment from Jumla to base camp. Base camp rested on a small river.*

(Хотя слово "camp" обычно используется без артиклей в словосочетаниях "go to camp" и "be at camp", в данном случае явно нужен определенный артикль.) [16]

*We packed instruments, took last-minute photographs… ("National Geographic" magazine, June 1986).*

**4.** Следующая сфера, где существительные используются без артиклей - это подписи под фотографиями, включая рекламные фото [там же]:

*Sea otter in cage at rescue center. ("Alaska Fish and Game" magazine, June-August 1989).*

*Her: green two-layer dress and green beaded cardigan, silver mules. Him: gray "parklane" suit, red tie and blue shirt, all darks simpson shoes, model's own.*

**5.** Отсутствие артиклей типично для всех видов объявлений [там же]:

*Very demanding but challenging role for articulate secretary bursting with enthusiasm! Experienced, confident secretary needed by disorganized lawyer in well-established legal practice! ("Ms London", 10 January 2000).*

**6.** Существительные используются без артиклей в кулинарных рецептах [там же]:

*Coconut Cake*

*Prepare cake according to directions making 2 layers… (Guillot K., Potmesil I., Chech-Out Cajun Cooking).*

**7.** Но мы можем встретить некоторые случаи, которые не относятся ни к одной из вышеперечисленных категорий:

*- After "the position of, the post of, or the role of" we use zero article before a job title.*

*- At first I thought; Oh, God, the big smoke, I do not know if this is for me; but I like the south now and work is great.*

*- Then it is back together with Gywnnie and more tabloid speculations, for romantic comedy Bounce. He is especially lucky in the three young actors who play main character Frank as he grows.*

- *… winning a small role in coming-of-age drama School Ties.*

*("Ms London" magazine, 10 January 2000).*

Вероятнее всего, в данных случаях, мы сталкиваемся с той же тенденцией, что и в других разделах грамматики, а именно с использованием более простого варианта вместо более сложного, если это не приводит к нарушению смысла. [Цит. по: 16]

**8.** Г. Вейхман, автор книги "Новое в английской грамматике", приводит некоторые случаи использования нулевого артикля, но все они довольно известны и могут иметь логическое объяснение. Это особенности использования артиклей со словами television, headache, day, morning, government, management, work, sea, а также со словами, называющими учебные заведения и в британском, и в американском вариантах: boarding school, university, college. Следует заметить, что ранее эти слова использовались с нулевым артиклем в предложных словосочетаниях. Но сейчас мы наблюдаем нулевой артикль, если они выступают и в роли подлежащего [Цит. по: 17]:

*School should be a place where children are to be taught to enjoy learning.*

**9.** Необходимо также отметить, что очень часто русскоязычные учащиеся испытывают трудности в использовании артиклей потому, что считают многие существительные исчисляемыми, поскольку в процессе изучения языка впервые встречаются с ними как с исчисляемыми. Поэтому следующие предложения могут вызвать недоумение у русских учащихся [там же]:

*- A Bay is part of an ocean, sea or lake, which extends into the land (World Atlas for Intermediate Students).*

*- He is a specialist in heart disease (National Geographic, 1986, June, p.121).*

**10.** В результате анализа одноязычных словарей мы можем предложить список существительных, которые в современном английском языке являются как исчисляемыми, так и неисчисляемыми [Цит. по: 16]:

*birch effect lemon pie*

*carrot effort lettuce pizza*

*dialect hesitation license potato*

*diethomelightqueue*

*disease hope linewatermelon*

*divorce leakage lunchetc.*

*doctrine legend melodrama*

Если эти существительные являются неисчисляемыми, отсутствие артикля вполне объяснимо в предложении:

*My favorite food is hamburger.*

C. Потапенко отмечает, что словосочетание on the radio также теряет артикль, как и словосочетания с числительными, обозначающими время: in first year, in third year. [Цит. по 16]

Нулевой артикль часто встречается с существительными в научно-популярных статьях, а также в статьях о культурной жизни и даже в статьях на бытовую тематику. [там же]

Нулевой артикль замещает как неопределенный, так и определенный артикль, причем определенный чаще, чем неопределенный. [Цит. по: 17]

**2.4 Некоторые идиоматические выражения с нулевым артиклем**

Артикль отсутствует в ряде устойчивых словосочетаний, например:

Существительное, неотделимое от глагола. В ряде застывших словосочетаний глагольного характера существительные сливаются с глаголами, соответственно утрачивая и артикль [18]:

*to ask permission – просить разрешения*

*to be in bed – лежать в постели, болеть*

*to be at home – быть дома*

*to be at school – быть в школе*

*to be at table – быть за столом (кушать)*

*to be in town – быть в городе*

*to be on holiday – быть в отпуске*

*to declare war – объявить войну*

*to go by water (air, sea, land) – путешествовать (перемещаться) водным (воздушным, морским, сухопутным) путем*

*to go home – пойти домой*

*to go to bed – ложиться спать*

*to go to school – ходить в школу (учиться)*

*to go to sea – стать моряком*

*to go to town – поехать в город*

*to keep house – вести хозяйство*

*to leave school – закончить школу*

*to leave town – уехать из города*

*to make haste – торопиться*

*to make use of – использовать*

*to play chess (cards, football, tennis, hockey, etc.) – играть в шахматы (карты, футбол, теннис, хоккей и т.д.)*

*to take care – заботиться*

*to take part – участвовать*

*to take place – происходить*

*to tell lies – говорить неправду*

*to go/(travel, come, arrive) by bus/(car, boat, ship, plane, air, train) – ехать (путешествовать, приехать) автобусом (машиной, теплоходом, самолетом, поездом)* [там же]

Таким образом, рассмотрев предложенные примеры, представляется целесообразным согласиться с Г.А. Вейхманом в том, что в современном английском языке имеется тенденция к расширению употребления нулевого артикля. Наиболее часто нулевой артикль используется в письменной речи, особенно в инструкциях, различных объявлениях, в подписях под фотографиями, в кулинарных рецептах. Интересно, что чем подробнее рекламное объявление и чем ближе оно к связному литературному тексту, тем более традиционно используются артикли. [Цит. по 17]

С чем связана эта тенденция и насколько она оправдана – мы попытаемся выяснить во второй главе этой курсовой работы путем анализа всевозможных текстов.

**Глава 3. Практическое исследование**

Во всей второй главе выделенным шрифтом будут указаны случаи употребления «нулевого артикля».

**3.1 Анализ газетных материалов**

**Статьи**

1) **Foster rigged home to turn into fireball**

**Millionaire businessman** Christopher Foster laid a complex network of fuel pipes through his mansion to ensure it burned to the ground, it emerged on Wednesday night. The 50-year-old diverted oil from a storage tank to flood the stable, house and garage, before setting it alight, it is believed. The first pictures of firefighters tackling the ferocious blaze at **Osbaston House** last Tuesday were also released. Two bodies found in the mansion have been identified as Mr Foster and his wife, Jill, 49, who died from a gunshot wound to the head. The body of a third victim, thought to be their daughter Kirstie, has yet to be identified. Reports suggest the 15-year-old was shot in the back of the head as she chatted to friends on the social networking website Bebo. Det Supt Jon Groves said officers may not be able to confirm whether the third body is Kirstie for a while. 'It will be some time into next week, and possibly longer, before we have those results,' he said. He would not confirm Mr Foster laid the pipe network, saying: 'I am not prepared to comment on **speculation**.' Detectives think Mr Foster suffered a breakdown triggered by the collapse of his company and decided to destroy his £1.2million home in Maesbrook, Shropshire, rather than see it sold to creditors. CCTV footage showed him striding around his property with the rifle he used to slaughter his wife, daughter and animals. **[19]**

2) **Teenage handbag thief outpaced by 72-year-old ex-sprinter**

A teenage thief picked on the wrong victim when she tried to run off with a bag belonging to **pensioner** Jean Hirst - a former championship sprinter. The schoolgirl was surprised to discover her victim, a former All England Schools championship sprinter, still had a turn of pace - at the age of 72. As Mrs Hirst gave chase, she soon began to close on the culprit who was forced to throw down the bag in her desperation to escape.

The retired teacher had allowed three teenage girls into her car to help her with directions after getting lost on the way to a theatre. She was straight out of the starting blocks again, however, when one of them took advantage and tried to make off with her bag. Mrs Hirst said: “Suddenly I felt 18 again. The adrenaline just kicked in and I seemed to turn back the years.“She had a head start but I covered 70 yards in about 15 seconds and was within two strides of her when she looked over her shoulder and saw me. “She probably thought I was an easy target but she shouldn’t have judged a book by its cover. The look on her face was one of sheer amazement and she just threw my bag aside.” Mrs Hirst, a widow, from Mansfield, Notts, was able to stop and pick up the bag which she described as containing her “whole life”, including her purse, keys and address book. As a 17 year old, she was the Nottinghamshire County Schools 100 yards champion and qualified for the final of All England Schools Championship in Ashington, Northumberland.

Her latest unscheduled sprint was from the car park of the Duchess Theatre, in Long Eaton, Derbyshire. She had stopped to ask the three girls, who were aged around 15 or 16, if they knew the way and they insisted on getting into the car to take her there. When they arrived one of the girls asked for 20 pence and Mrs Hirst realised her bag had suddenly disappeared with one of the back seat passengers who was calling for the others to go with her. “Then she started running and that’s when the fun began. I was not as out of breath as I thought I would be at my age,” she said. When Mrs Hirst returned to the car, the other girls apologized for their friend’s actions and she decided against calling the police. She added: “I just told them to choose their friends more carefully. There was no way I could detain them and at the end of the day I was just glad I had my bag back.” Mrs Hirst, who has two grown up children, was later rebuked by her daughter who told her the girl could have had a knife or turned aggressive. She added: “I didn’t think of my safety, but I did pay for it a little the next day. I was covered in aches and pains and my daughter turned to me and said it was because I didn’t warm up properly.” [20]

В названиях вышеприведенных статей мы видим случаи опущения артиклей там, где в обычных текстах они непременно бы присутствовали. А также в нескольких случаях внутри статей присутствуют выражения, где предпочтение отдается «нулевому артиклю» вместо грамматически верных определенного или неопределенного.

Во-первых, стоит отметить, что подобное сокращение количества слов в названиях газетных статей делает их более легкими для запоминания читателем. Во-вторых, укороченные за счет опущения артиклей фразы в заголовках дают возможность просматривающему газету сконцентрироваться на основной мысли предлагаемой статьи. В-третьих, хочется подчеркнуть, что в самих статьях встречаются случаи опущения артикля, но довольно редко, что говорит о том, что тенденция употребления «нулевого артикля» распространяется в основном на стилистически оправданные приемы и не является повсеместной.

*Объявления с графикой*

Весьма интересны для нашего исследования небольшие графические объявления, в которых подчас и вовсе отсутствуют артикли, хотя и не всегда. Говоря о графических объявлениях, а также всевозможных коротких рекламах, нельзя не упомянуть, что производители рекламной продукции в первую очередь ставят перед собой задачу: привлечь внимание клиентов, и не преследуют цели: сохранить грамматически верную конструкцию предложения. В связи с этим вполне оправдано опущение артиклей в такого рода материалах, т.к. в этих случаях язык является не целью, а средством, с помощью которого завоевывается какая-либо аудитория.

*Объявления по трудоустройству*

Tourism and Promotions Officer, Part Time

HISTORIC HOUSES ASSOCIATION | London | £30,000

MEMBERSHIP MANAGER WITH FINANCE + BALANCE SHEET SKILLS

COVENT GARDEN BUREAU | c£45,000 + benefits [21]

Switched on Receptionist for creative marketing agency - 17-19K

CHANGES RECRUITMENT | 17-19K

International HR Manager – Advertising Agency – Generalist/Recruitment - £35K to £45K

CHANGES RECRUITMENT | £35k to £45K [22]

Personal Assistant to Academic Head

Employer:

UNIVERSITY COLLEGE LONDON

Hours: Full Time

Salary: The starting salary for this post is on grade 6 of the UCL salary scales which ranges from £22,765 - £27,183 per annum. London allowance of £2,781 per annum is payable in addition. This post is funded until September 2013. [23]

Что такое объявление по трудоустройству? В первую очередь – это информация, которая необходима кому-либо, кто ищет работу, либо, наоборот, ищет работника, соответственно, для наибольшей эффективности оно должно содержать самую необходимую информацию, оформленную так, чтобы адресат в кратчайшие сроки мог найти его. Присутствие или отсутствие артиклей не могут изменить смысла объявления, соответственно, подающий его предпочтет не использовать артикли, сокращая тем самым количество слов и снижая стоимость самого объявления. Необходимо подчеркнуть, что чертой всех объявлений по трудоустройству является отсутствие артиклей в первых строках, которые являются наиболее информативными. В дальнейшей расшифровке или пояснениях возможно присутствие артиклей.

**3.2 Анализ инструкций**

**Инструкции по использованию:**

**1) «Bumbo seat»**

**Instruction leaflet.**

**Baby** must be fully able to support his/her head before using this seat.

This seat supports **baby** but is not designed to be a restraint. Only use this seat on the floor because **active baby** may get out of the seat and fall. Never leave **baby** unattended. **Bumbo** is soft, comfortable, lightweight and portable. **Bumbo** is made from non-toxic material. Clean with mild soap and water. [24]

**2) Popcorn popper**

**INSTRUCTIONS**

1. Turn all switches to “ON” position

2. First batch only –allow **kettle** to heat up for four minutes

3. Add oil and then add **corn** to the kettle being careful not to allow the plastic to touch the hot kettle.

4. Empty the kettle when popping is 99% complete, approximately 3 to 5 seconds between pops.

5. Repeat steps 3 and 4 for additional packs of popcorn.

6. **On final batch** only, turn kettle heat switch to “OFF” position as soon as **corn** starts popping rapidly.

**CLEANING INSTRUCTIONS**

1. When **machine** has cooled, empty un-popped kernels and wipe down inside of **machine** with a dry cloth.

**WARNING**

Keep kettle switch in “**OFF**” position when not popping

Keep doors open when popping corn and closed when not popping corn.

Анализ приведенных в данной курсовой работе инструкций показывает, что на современном этапе для подобного рода текстов характерны случаи опущения артикля. Мы можем лишь предполагать, с чем это связано: скорее всего, производители не допускают, что по составленным ими инструкциям кто-либо захочет изучать грамматику английского языка, что вполне естественно. Также, они вполне могут себе позволить опускать артикли перед некоторыми существительными в связи с тем, что контекст инструкций весьма узок и уже предполагает о каких предметах идет речь.

**Кулинарные рецепты.**

**1) Venison Stew**

Category: Stews

2 lb Venison; cubed

1 c Onion; diced

12 Potatoes; diced

6 Carrots; diced

1 pk Mixed Veggies; frozen

1 c Celery; diced

1/4 c Barley

80 c Water

1 ts Seasoning salt

1 Garlic clove; minced

1 ts Salt

1/2 ts Pepper

2 tb Parsley, dry

1 tb Beef Soup Base

1 pk Gravy Mix

1 Bay leaf

Sear venison until brown on all sides. Add water. Add celery, carrots, potatoes, onions, and all other ingredients except frozen veggies. Cook on medium until vegetables are tender and meat is cooked through. Add frozen veggies and cook until hot. Remove bay leaf. Serve with hard rolls. May need to add additonal broth. [25]

**2) Mountain High Herb Baked Eggs**

Category: Breakfasts

1/4 lb Ham, flaked

8 lg Eggs, fresh

2 ts Dijon mustard

1/2 c Sour cream

2 ts Fresh chives, chopped

2 ts Fresh parsley, chopped

3/4 c Shredded sharp Cheddar

Cheese Preheat oven to 375 degrees. Grease 4 1-cup ramekins. Divide flaked ham between ramekins. Whisk together eggs, mustard and sour cream. Stir in herbs and top with shredded cheese. Bake 25 to 30 minutes until golden and set. Makes 4 servings. Source: Mountain High Bed & Breakfast Julian (CA) Posted: Robert Bass Corona, CA. [26]

**3) Crawfish Boulettes**

PREP TIME 40 Min

COOK TIME 25 Min

READY IN 2 Hrs 5 Min

Original recipe yield 36 boulettes

INGREDIENTS:

1 (16 ounce) package cooked and peeled whole crawfish tails

1/2 cup chopped onion

1/4 cup chopped green bell pepper

1/4 cup chopped celery

1 1/2 teaspoons minced garlic

5 slices stale white bread, torn into pieces

1 egg

1 teaspoon salt

1/2 teaspoon black pepper

2 teaspoons Cajun seasoning

2 tablespoons chopped fresh parsley

3 tablespoons thinly sliced green onions

2 quarts vegetable oil for frying

1 1/2 cups dry bread crumbs

1 tablespoon Cajun seasoning

DIRECTIONS:

Place the crawfish tails, chopped onion, bell pepper, celery, garlic, stale bread, and egg into the bowl of a food processor. Add the salt, black pepper, and 2 teaspoons of Cajun seasoning. Cover and pulse until the crayfish mixture is finely chopped. Scrape into a bowl and fold in the parsley and green onions. Cover and refrigerate 1 hour.

Preheat an oven to 350 degrees F (175 degrees C). Whisk the bread crumbs and 1 tablespoon of Cajun seasoning together in a bowl; set aside.

Form the crawfish mixture into 1 tablespoon-size balls and roll in the bread crumbs. Cook in batches in the hot oil until the balls turn golden brown and begin to float, about 4 minutes. Drain on a paper towel-lined plate and serve hot. [27]

**4) Apple-Cinnamon Party Tea**

Category: Beverages

16 cinnamon -apple tea bags

1 gallon of water

10 envelopes of apple cider mix

64 oz of apple juice

1 to 1 1/2 cups of sugar

Bring the water to a boil in a large saucepan. Add the tea bags; cover and brew for 5 minutes. Remove the tea bags and add the ap ple cider mix, apple juice, and the sugar.

Sweeten to taste. [28]

Повсеместное опущение артиклей во всевозможных кулинарных рецептах выглядит вполне естественно, т.к. чем кратче составлен рецепт, тем легче и быстрее он запомнится читателю, а именно такова конечная цель соответствующей литературы.

Таким образом, все рассмотренные нами примеры опущения артикля вполне обоснованы: в каких-то случаях ситуацией, в каких-то – отсутствием надобности, в других – попыткой привлечь внимание клиентов или в целях экономии, а также прочими причинами.

Поскольку все рассмотренные примеры отражают сравнительно недавнюю тенденцию, относятся в основном к письменной речи и не нашли своего подтверждения в грамматических справочниках, то изучающим английский язык как иностранный, следует в своей речи придерживаться классических правил употребления артиклей. [ Цит. по:16]

**Заключение**

артикль английский язык опущение

Цельработы состояла в том, чтобы определить, закономерности в опущении артикля в английском языке в случаях, не оговоренных грамматикой, и сделать вывод о целесообразности «нулевого артикля» там, где по правилам должен наличествовать определенный или неопределенный артикль.

При исследовании некоторых текстовых материалов: газетных статей, рекламных объявлений, инструкций, кулинарных рецептов, объявлений по трудоустройству – мы выявили, что главная закономерность этого явления состоит в том, что подобного рода материалы имеют узконаправленную тематику и преследуют цель: наиболее кратко и понятно сообщить о чем-либо.

Наша гипотеза подтверждается: если в процессе изучения английского языка, наряду с изучением правил грамматики и различных учебных пособий, уделять внимание изучению периодической литературы, а также рассмотрению всевозможных англоязычных кулинарных и иных аналогичных изданий, то последующее сравнение вышеуказанных текстов позволит изучающему английский язык увидеть, чем обусловлено отступление от правил использования артиклей и прийти к выводу, что подобное явление оправдано лишь в рамках определенных публикаций и недопустимо для тех, кто изучает английский язык как иностранный. Учащийся, умеющий сравнивать и анализировать различные тексты, естественным образом повышает свою коммуникативную компетенцию и получает навыки лучшего ориентирования в бытовых ситуациях.

В рамках работы мы исследовали общие значения артиклей английского языка, определили их функции, выявили основные, поддающиеся грамматическому объяснению случаи опущения артикля в английском языке, рассмотрели примеры опущения артикля там, где грамматически это не оправдано и выяснили, чем мотивирована вышеупомянутая тенденция. Мы пришли к выводу, что она продиктована узкоспециализированной тематикой исследованной литературы, а также в некоторых случаях ситуацией, отсутствием надобности, попыткой привлечь внимание клиентов, в целях экономии пространства и денежных средств.

В дополнение к этому мы убедились, что рассмотренные примеры отражают сравнительно недавнюю тенденцию, относятся в основном к письменной речи и не нашли своего подтверждения в грамматических справочниках.

Методами изучения и анализа, а также обобщения сведений из различных источников мы дали ответы на поставленные задачи; на основании этих исследований мы пришли к выводу, что изучающим английский язык как иностранный, следует в своей речи придерживаться классических правил употребления артиклей, но умение ориентироваться в различных ситуациях весьма полезно, поэтому нет необходимости исключать просмотр и чтение не учебных материалов в процессе овладения иностранным языком.

**Библиография**

1. URL: http://www.runovschool.ru/learn\_english/indefinite\_article\_gen/ (дата обращения: 15.06.2009 г.)
2. URL: http://www.kontrolnaja.ru/dir/angliiskii\_yazik/34589 (дата обращения: 10.06.2009 г.)
3. URL: http://www.sixthsense.ru/news/77042/ (дата обращения: 09.06.2009 г.)
4. URL: http://www.classes.ru/grammar/42.Teoreticheskaya\_grammatika\_sovremennogo\_angliyskogo\_yazyka/1-2-8--problema-artiklja.htm (дата обращения: 09.06.2009 г.)
5. URL: http://runovschool.ru/learn\_english/english\_history/ (дата обращения: 08.06.2009 г.)
6. Бармина Л.А., Верховская И.П. Практикум по английскому языку: артикли / пер. с англ. – М.: Астрель.АСТ, 2004. – 345 с.
7. Волкова Е.И. Английский артикль. – Воронеж: Издательство Воронежского университета, 1969. – 237 с.
8. Барабаш Т.А. Грамматика английского языка. – М.: Высшая школа, 1983. – 324 с.
9. Бархударов Л.С. Очерки по морфологии современного английского языка. – М.: Высшая школа, 1975. – 268 с.
10. Виноградов В.А. Артикль // Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н.Ярцевой. М, 1990. – 45-46 с.
11. Ахманова О.С. Английский язык – Издательство Московского университета, 1954. – 184 с.
12. URL: http://window.edu.ru/window\_catalog/pdf2txt?p\_id=1416&p\_page=2 (дата обращения: 10.06.2009 г.)
13. URL: http://www.dinternal.com.ua/grammar/articles/articles-3/ (дата обращения: 11.06.2009 г.)
14. URL: http://www.alleng.ru/mybook/3gram/2articl3.htm

(дата обращения: 09.06.2009 г.)

1. URL: http://www.alleng.ru/mybook/3gram/2articl4.htm

(дата обращения: 09.06.2009 г.)

1. URL: http://www.langust.ru/etc/zero\_art.shtml (дата обращения: 11.06.2009 г.)
2. URL: http://2001.vernadsky.info/h4/w01354.htm (дата обращения: 12.06.2009 г.)
3. URL: http://www.alleng.ru/mybook/3gram/2articl5.htm (дата обращения: 09.06.2009 г.)
4. URL: http://subscribe.ru/archive/job.lang.englishtexts/200809/22155858.html (дата обращения: 15.06.2009 г.)
5. URL: http://englishtexts.ru/handbag-thief (дата обращения: 15.06.2009 г.)
6. URL: http://jobs.guardian.co.uk/jobs/travel-and-transport/ (дата обращения: 16.06.2009 г.)
7. URL: http://jobs.guardian.co.uk/jobs/media/ (дата обращения: 16.06.2009 г.)
8. URL: http://jobs.guardian.co.uk/job/881331/personal-assistant-to-academic-head/ (дата обращения: 16.06.2009 г.)
9. URL: www.bumbosafety.com (дата обращения: 17.06.2009 г.)
10. URL: http://www.freecookingrecipes.net/stews/venison-stew.html (дата обращения: 15.06.2009 г.)
11. URL: http://www.freecookingrecipes.net/breakfasts/mountain-high-herb-baked-eggs.html (дата обращения: 15.06.2009 г.)
12. URL: http://allrecipes.com/Recipe/Crawfish-Boulettes/Detail.aspx (дата обращения: 15.06.2009 г.)